

# HILTI

**AG 125-A36**

**AG 150-A36**

Svenska





## 1 Uppgifter för dokumentation




### 1.1 Om denna dokumentation

- Läs denna dokumentation innan du börjar ta enheten i drift. Det är en förutsättning för säkert arbete och problemfri hantering.
- Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.
- Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten och överlämna aldrig produkten till någon annan utan att bifoga den.

### 1.2 Teckenförklaring



#### 1.2.1 Varningar

Varningarna är till för att varna för risker i samband med användning av produkten. Följande riskindikeringar används tillsammans med symbolerna:

	<b>FARA!</b> Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.
	<b>WARNING!</b> Anger potentiella risker som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.
	<b>FÖRSIKTIGT!</b> Används för att fästa uppmärksamhet på en potentiell risksituation som kan leda till skador på person eller utrustning.





#### 1.2.2 Symboler i dokumentationen

I den här dokumentationen används följande symboler:

	Läs bruksanvisningen före användning
	Anmärkningar och annan praktisk information

#### 1.2.3 Symboler i bilderna






Följande symboler används i bilder:

	Dessa siffror hänvisar till motsvarande illustration i början av bruksanvisningen.
	Numreringen återger ordningsföljden hos arbetsmomenten på bilden och kan skilja sig från arbetsmomenten i texten.
	I bilden <b>Översikt</b> används positionsnummer och hänvisar till siffrorna i teckenförklaringen i avsnittet <b>Produktöversikt</b> .
	Det här tecknet är till för att du ska vara extra uppmärksam på något som gäller hur du hanterar produkten.

### 1.3 Produktspecifika symboler

#### 1.3.1 Symboler på produkten

Följande övriga symboler används på produkten:

	Använd skyddsglasögon
	Mätvarvtal
	Varv per minut
	Varv per minut
	Diameter

## 1.4 Produktinformation

**Hilti**-produkter är avsedda för den yrkesmässiga användaren och får endast användas, underhållas och sättas igång av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns. Produkten och dess tillbehör kan utgöra en risk om den används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Typbeteckning och serienummer anges på typskylten.

- ▶ Använd de serienummer som anges i följande tabell. Du behöver produktuppgifterna när du kontaktar vår återförsäljare eller serviceverkstad.

### Produktdetaljer

Vinkelslip	AG 125-A36   AG 150-A36
Generation	02
Serienr	

## 2 Säkerhet

### 2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

**⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar.** Om säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna inte följs finns risk för elektriska stötår, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.

#### Säker arbetsmiljö

- ▶ **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- ▶ **Arbeta inte med elverktyget i omgivningarna med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över verktyget.

#### Elektrisk säkerhet

- ▶ **Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötår.
- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötår om din kropp är jordad.

#### Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd elverktyg med förnuft.** Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. En kort sekund av bristande uppmärksamhet när du arbetar med ett elverktyg kan leda till att du skadar dig själv eller någon annan svårt.
- ▶ **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- ▶ **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Genom att använda personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på vilket elverktyg du använder och till vad, minskar du risken för kroppsskada.
- ▶ **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan leda till skador.
- ▶ **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.

#### Användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.

- ▶ **Ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.
- ▶ **Förvara elverktyg oåtkomligt för barn.** Verktyget får inte användas av personer som inte är vana eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Underhåll elverktygen noggrant.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.

#### Användning och hantering av batteriverktyg

- ▶ **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns det risk för kroppsskada och brand.
- ▶ **Ladda endast batterierna i de laddare som tillverkaren har rekommenderat.** Brandrisk kan uppstå om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika kortslutning av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan.** Batterivätskan kan orsaka hudirritation eller brännskada. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Kontakta läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen.

#### 2.2 Gemensamma säkerhetsföreskrifter för slipning, sandpappersslipning, arbeten med stålborste, polering och kapslipning:

- ▶ **Det här elverktyget kan användas som slipmaskin och kapslipmaskin. Observera alla säkerhetsföreskrifter, anvisningar, bilder och instruktioner som medföljer verktyget.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elstöt, brand och/eller svåra skador.
- ▶ **Elverktyget är inte avsett för sandpappersslipning, bearbetning med stålborste eller polering.** Tillämpningar som elverktyget inte är avsett för kan orsaka farliga situationer eller skador.
- ▶ **Använd inte tillbehör som inte tillverkats särskilt för elverktyget och rekommenderats av tillverkaren.** Även om tillbehöret går att fästa på verktyget innebär detta inte nödvändigtvis att det är säkert att använda.
- ▶ **Tillåtet varvtal för insatsverktyget måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan brytas sönder och sprätta iväg.
- ▶ **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttangivelsen för elverktyget.** Insatsverktyg med felaktiga mått kan inte skärmas av ordentligt eller kontrolleras tillräckligt.
- ▶ **Insatsverktyg med gänginsats ska passa spindelns gänga exakt. För insatsverktyg som monteras med hjälp av fläns ska insatsverktygets håldiameter passa till flänsens kopplingsdiameter.** Insatsverktyg som inte fästs ordentligt vid elverktyget roterar ojämnt och vibrerar mycket starkt, vilket kan göra att du förlorar kontrollen över dem.
- ▶ **Använd aldrig skadade insatsverktyg.** Kontrollera före varje användning att slipskivorna inte har spruckit eller rivits sönder, att sliprondellerna inte har rivits sönder eller slitits onormalt mycket samt att stålborstarna inte har lösa eller avbrutna borst. Om du tappar elverktyget eller insatsverktyget måste du kontrollera att det inte har skadats. Byt till ett nytt insatsverktyg vid behov. När du har kontrollerat och satt i slipsatsen ska verktyget köras en minut med högsta varvtal. Håll dig och andra personer borta från det roterande slipverktyget under tiden. Om insatsverktyget är skadat går det oftast sönder redan under testkörningen.
- ▶ **Använd personlig skyddsutrustning.** Beroende på användningsområde bör du använda ansiktsmask, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd om möjligt dammskyddsmask, hörselskydd och skyddshandskar eller specialförkläde, som filtrerar bort små slip- och materialpartiklar. Skydda ögonen mot kringflygande partiklar som uppstår vid vissa användningsområden. Dammskyddsmasker ska filtrera bort det damm som uppstår vid användningen. Om du utsätts för buller under en längre tid kan din hörsel skadas.
- ▶ **Se till att andra personer håller sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. Alla personer som vistas i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Delar som splittras från arbetsstycket eller insatsverktyg som går av kan flyga iväg och orsaka skador även utanför själva arbetsområdet.
- ▶ **Håll endast elverktyget i det isolerade handtaget när du utför arbeten där insatsverktyget kan stöta på dolda elledningar.** Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalldelar på verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.

- ▶ **Håll undan nätkabeln från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan du råka skära av eller skada kabeln och din hand eller arm kan dras in i det roterande verktyget.
- ▶ **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget innan slipinsatsen har stannat helt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med arbetsytan och orsaka att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- ▶ **Låt inte elverktyget vara igång medan du bär omkring på det.** Du kan fastna med kläderna i det roterande slipverktyget och slipinsatsen kan tränga in i kroppen.
- ▶ **Rengör ventilationspringorna på elverktyget regelbundet.** Motorfläkten drar in damm i höljet och om mycket metalldamm samlas kan det utgöra en elektrisk fara.
- ▶ **Använd aldrig elverktyget i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända materialet.
- ▶ **Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylvätskor kan leda till elstöt.

#### Kast och motsvarande säkerhetsföreskrifter

Ett kast (kallas även bakslag eller kickback) är den plötsliga reaktionen till följd av att ett roterande insatsverktyg, t.ex. en slipskiva, slipprondell eller stålborste, fastnar eller blockeras. Fastkörning eller blockering leder till ett tvärt stopp av den roterande rörelsen. Därigenom tvingas elverktyget okontrollerat i motsatt riktning mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva hakar fast i arbetsstycket kan kanten på slipskivan skära in i arbetsstycket och gå sönder eller orsaka ett kast. Slipskivan rör sig då mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning. Det kan även hända att slipskivan går av.

Ett kast är resultatet av felaktig eller bristande användning av elverktyget. Det kan förhindras med hjälp av lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- ▶ **Håll i elverktyget ordentligt och placera kroppen och armarna i en position där du kan fånga upp kastkrafterna.** Använd alltid extrahandtaget om sådant finns för att få största möjliga kontroll över kastkrafterna eller reaktionsmomenten vid start. Användaren kan klara av kast- och reaktionskrafterna genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- ▶ **Håll aldrig handen i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan träffa handen vid ett kast.
- ▶ **Undvik att stå i det område som elverktyget träffar vid ett eventuellt kast.** Kastet trycker elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid blockeringspunkten.
- ▶ **Var särskilt försiktig när du arbetar i hörn, vid vassa kanter eller liknande.** Förhindra att insatsverktyg rekylar från verktyget eller fastnar. Det roterande slipverktyget tenderar att fastna i hörn, vid vassa kanter eller vid rekyl. Du kan förlora kontrollen över verktyget eller ett bakslag kan uppstå.
- ▶ **Använd inte sågblad med kedjor eller tänder.** Sådana slipinsatser orsakar ofta kast eller att du förlorar kontrollen över elverktyget.

#### Särskilda säkerhetsföreskrifter för slipning och kapslipning:

- ▶ **Använd endast slipinsatser som är avsedda för elverktyget och den skyddskåpa som är avsedd för aktuell slipinsats.** Slipinsatser som inte är avsedda för elverktyget kan inte skämmas av tillräckligt och har sämre säkerhet.
- ▶ **Slipskivor med försänkt centrum ska monteras på ett sådant sätt att deras slipyta inte sticker ut utanför skyddskåpans kant.** En felaktigt monterad slipskiva som sticker ut utanför skyddskåpans kant kan inte avskämmas tillräckligt.
- ▶ **Skyddskåpan måste fästas ordentligt på elverktyg och för högsta möjliga säkerhet ställas in så att minsta möjliga del av slipinsatsen blottas för den som använder verktyget.** Skyddskåpan hjälper till att skydda användaren mot splitter, oavsiktlig kontakt med slipinsatsen samt gnistor som kan antända kläderna.
- ▶ **Slipinsatserna får endast användas för rekommenderade tillämpningar.** Till exempel: Slipa aldrig med sidoytan på en kapskiva. Kapskivor ska användas för att skala av material med kanten av skivan. Om kraft anbringas från sidan på slipinsatsen kan den gå sönder.
- ▶ **Använd alltid oskadade spännflansar med rätt storlek och form för den slipskiva du valt.** Har du rätt flansar stöttar de slipskivan och minskar risken för att den går sönder. Flansar för kapskivor kan se annorlunda ut än flansar för andra typer av slipskivor.
- ▶ **Använd inte slitna slipskivor från större verktyg.** Slipskivor för större elverktyg är inte avsedda för de högre varvtalen hos mindre verktyg och kan gå sönder.

#### Ytterligare särskilda varningar för kapslipning:

- ▶ **Undvik att kapskivan blockeras eller ett för högt anpressningstryck.** Gör inte alltför djupa snitt. Om kapskivan överbelastas ökar påfrestningen och risken för kantning eller blockering och därmed risken för bakslag eller att slipinsatsen går av.

- ▶ **Håll dig undan från området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan bort från dig på arbetsstycket och ett kast inträffar kan elverktyget med den roterande skivan kastas direkt mot dig.
- ▶ **Om kapskivan fastnar eller om du avbryter arbetet ska du koppla från verktyget och hålla det stilla tills skivan stannat helt. Försök aldrig att dra loss skivan ur snittet medan den fortfarande roterar – ett kast kan uppstå.** Ta reda på och åtgärda orsaken till att skivan fastnat.
- ▶ **Slå inte på elverktyget igen medan det sitter fast i arbetsstycket. Vänta tills kapskivan nått fullt varvtal igen innan du försiktigt fortsätter med snittet.** Annars kan skivan haka fast, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka kast.
- ▶ **Stötta upp plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för kast genom att kapskivan fastnar.** Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stöttas på båda sidor om skivan, både i närheten av kapsnittet och vid kanten.
- ▶ **Var extra försiktig vid "fickskäring" i befintliga väggar eller andra områden som du inte har full uppsikt över.** När kapskivan tränger igenom väggen kan den träffa en gas-, vatten- eller elledning eller något annat objekt och orsaka kast.

## 2.3 Extra säkerhetsföreskrifter

### Personsäkerhet

- ▶ Använd verktyget bara om det är fullt funktionsdugligt.
- ▶ Manipulera eller ändra aldrig något på verktyget.
- ▶ Rör inte vid roterande delar – risk för personskada!
- ▶ Använd skyddshandskar även vid byte av insatsverktyg. Det finns risk för skär- och brännskador vid beröring av nyss använda insatsverktyg.
- ▶ Ta bort de dammpartiklar som har uppstått innan arbetet i riskklassen startas. Använd en byggdamm-sugare med en standardskyddsklassificering som motsvarar de lokala dammskyddsbestämmelserna. Damm från material med blyhaltig färg, vissa träslag, betong, tegel, sten som innehåller kvarts, mineraler och metall kan vara hälsovådliga.
- ▶ Se till att arbetsplatsen har god ventilation, och använd vid behov en andningsmask som är avsedd för damm av det aktuella slaget. Beröring eller inandning av damm kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten. Vissa slags damm, till exempel från ek eller bok, anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatssämnen för behandling av trä (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltigt material får bara hanteras av särskilt utbildad personal.
- ▶ Gör pauser i arbetet och utför fingerövingar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna. Vid långvarigt, inållande arbete kan vibrationerna ge besvär i blodkärl och nerver i fingrarna, händerna och handlederna.

### Elektrisk säkerhet

- ▶ Undersök om det finns dolda el-, gas- och vattenledningar inom arbetsområdet innan du påbörjar arbetet. Utanpåliggande metalldelar på verktyget kan orsaka elstötar om du oavsiktligt råkar skada en elledning.

### Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- ▶ Använd inte kapskivor för grovbearbetning.
- ▶ Dra fast insatsverktyget och flänsen så att de sitter stadigt. Om insatsverktyget och flänsen inte skruvas fast ordentligt kan verktyget lossna från spindeln vid frånkopplingen, när rörelsen bromsas av verktygsmotorn.
- ▶ Observera tillverkarens anvisningar om hantering och förvaring av slipskivor.

## 2.4 Omsorgsfull hantering och användning av batterier

- ▶ Observera de särskilda föreskrifterna för transport, förvaring användning av litiumjonbatterier.
- ▶ Utsätt inte batterierna för höga temperaturer, direkt solljus eller eld.
- ▶ Batterier får inte tas isär, klämmas, hettas upp över 80° eller brännas.
- ▶ Skadade batterier får varken laddas eller användas längre.
- ▶ Om batteriet är så hett att du inte kan ta i det kan det vara defekt. Ställ batteriet på en plats där inget riskerar att fatta eld och på betryggande avstånd från brännbart material, där du kan hålla det under uppsikt medan det svalnar. Kontakta **Hilti**-service när batteriet har svalnat.

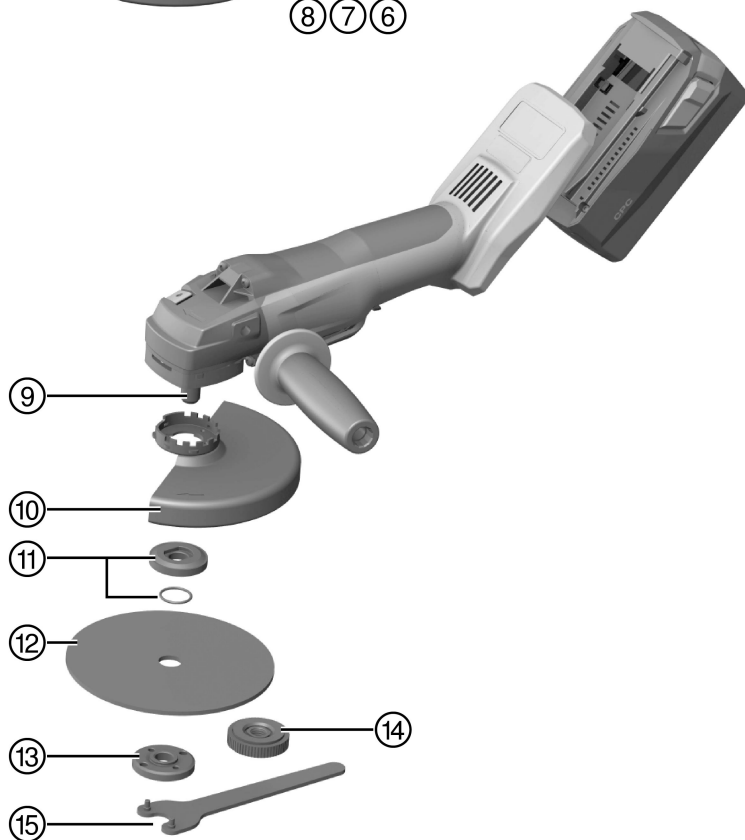
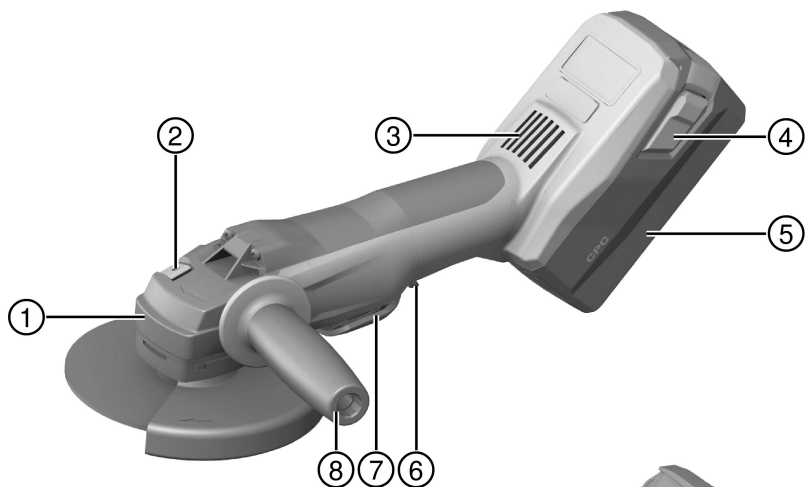






### 3 Beskrivning

#### 3.1 Produktöversikt



- |  |  |
|--|--|
| ① Spärr för skyddskåpa   | ⑧ Vibrationsdämpare, sidohandtag               |
| ② Spindellåsknapp  | ⑨ Spindel                                      |
| ③ Ventilationspringor  | ⑩ Standardskyddskåpa                           |
| ④ Utlösningssknapp med extrafunktion för aktivering av laddningsindikeringen | ⑪ Spännfläns med O-ring                        |
| ⑤ Batteri  | ⑫ Kapslippskiva/skrubbslippskiva               |
| ⑥ Tillkopplings spärr  | ⑬ Spännmutter                                  |
| ⑦ Strömbrytare   | ⑭ <b>Kwik lock</b> -snabbspännmutter (tillval) |
|  | ⑮ Spännnyckel                                  |

### 3.2 Avsedd användning

Den produkt som beskrivs här är en handhållen batteridriven vinkelslip. Verktøget är avsett att användas för kapslipning och skrubbslipning av metalliska och mineraliska material, samt kakelborring utan vatten. Verktøget ska endast användas för torrslipning/-skärning.

- Kapslipning, skärning och skrubbslipning av mineraliska material får endast utföras vid användning med skyddskåpa (tillval).
- Vid bearbetning av mineraliska grundmaterial, till exempel betong eller sten, rekommenderar vi att du använder en dammsugarkåpa anpassad till en lämplig **Hilti**-dammsugare. Kåpan skyddar användaren och gör samtidigt att både verktyg och insatsverktyg håller längre.
- ▶ Använd endast **Hiltis** litiumjonbatterier av typ B 36 med produkten.
- ▶ Använd endast **Hilti** batteriladdare i C4/36-serien för dessa batterier.

### 3.3 Leveransinnehåll

Vinkelslip, sidohandtag, standardskyddsskåpa, framkåpa, spännfläns, fästmutter, spännnyckel, bruksanvisning.

### 3.4 Termiskt verktygsskydd

Motorskyddet övervakar strömförbrukning och motortemperatur, vilket förhindrar att verktyget överhettas. Om motorn överbelastas genom för högt anpressningstryck minskar verktygets effekt påtagligt och det kan hända att verktyget stannar. Om verktyget överbelastas så att det stannar eller tappar varvtalet bör du minska trycket och låta verktyget gå utan belastning i cirka 30 sekunder.

### 3.5 Skyddskåpa med framkåpa



Vid skrubbslipning med raka skrubbslippskivor och vid kapslipning med kapslippskivor i metallmaterial bör standardskyddskåpan med framkåpa användas.

### 3.6 Dammsugarkåpa för kapning DC-EX 125/5" C kompaktkåpa (tillbehör)



Använd kompaktkåpan DC-EX 125/5" C vid kapslipning av mineraliska grundmaterial med diamantkapslip-skiva.

**OBS!** Bearbetning av metall får inte utföras med den här kåpan.

### 3.7 Dammsugarkåpa (slipning) DG-EX 125/5" (tillbehör)



Slipsystemet får endast tillfälligt användas för slipning i mineralmaterial med diamantslipskålar.

**OBS!** Bearbetning av metall får inte utföras med den här kåpan.

### 3.8 Förbrukningsartiklar

Använd endast konsthartsbundna, fiberarmerade skivor för max. Ø 125 mm eller max. Ø 150 mm, tillåtna för en periferihastighet på 80 m/s.

Max. tjocklek för skrubbslipskivor är 6,4 mm och för kapslipskivor 2,5 mm.

**OBS!** Använd alltid standardskyddskåpan med extra framkåpa eller en helt sluten dammsugarkåpa vid kapning och skärning med kapslipskiva.

#### Skivor

	Användningsområden	Förkortning	Underlag
Abrasiv kapslipskiva	Kapslipning, skärning	AC-D	metalliskt
Diamantkapslipskiva	Kapslipning, skärning	DC-TP, DC-D (SPX, SP, P)	mineraliskt
Abrasiv skrubbslipskiva	Skrubbslipning	AG-D, AF-D, AN-D	metalliskt
Diamantskrubbslipskiva	Skrubbslipning	DG-CW (SPX, SP, P)	mineraliskt
Diamantborkrona	Kabelborring	DD-M14	mineraliskt

## Tillordning av skivor till använd utrustning

Ar-ti- kel	Utrustning	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D	DD-M14
A	Skyddskåpa	X	X	X	X	X	X	X
B	Framkåpa (tillsammans med A)	X	-	-	-	-	X	-
C	Överkåpa DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-	-
D	Kompaktkåpa DC-EX 125/5" C (i kombination med A)	-	-	-	-	-	X	-
E	Sidohandtag	X	X	X	X	X	X	X
F	Bygelhandtag DC BG 125 (tillval för E)	X	X	X	X	X	X	X
G	Spännmutter	X	X	X	X	X	X	-
H	Spännfläns	X	X	X	X	X	X	-
I	<b>Kwik lock</b> (tillval till G)	X	X	X	X	-	X	-

### 3.9 Laddningsindikering för litiumjonbatterier

Tryck på en av litiumjonbatteriets utlösningssknappar för att se batterivån.

Status	Betydelse
4 lysdioder lyser.	• Laddningsstatus: 75 % till 100 %
3 lysdioder lyser.	• Laddningsstatus: 50 % till 75 %
2 lysdioder lyser.	• Laddningsstatus: 25 % till 50 %
1 lysdiod lyser.	• Laddningsstatus: 10 % till 25 %
1 LED blinkar.	• Laddningsstatus: < 10 %



#### Anvisning

Under pågående arbete och strax efteråt går det inte att läsa av laddningsstatus. Läs anvisningarna i kapitlet Felsökning om batteriets lysdioder för laddningsindikering börjar blinka.

## 4 Teknisk information

### 4.1 Vinkelslip

	AG 125-A36	AG 150-A36
<b>Märkspänning</b>	36 V	36 V
<b>Mätvarvtal</b>	9 500 varv/min	8 500 varv/min
<b>Maximal skivdiameter</b>	125 mm	150 mm
<b>Vikt enligt EPTA-direktivet 01/2003</b>	3,5 kg	3,5 kg
<b>Gängspindel</b>	M14	M14
<b>Spindellängd</b>	22 mm	22 mm

### 4.2 Bullerinformation och vibrationsvärden uppmätta enligt EN 60745

De ljudtrycks- och vibrationsvärden som anges i anvisningarna har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De kan också användas för att göra en preliminär uppskattning av exponeringarna.

De angivna värdena representerar borrhammarens huvudsakliga användning. När elverktyget begagnas inom andra områden, med andra insatsverktyg eller med otillräckligt underhåll, kan mätning ge avvikande värden. Det innebär att exponeringen under den totala arbetstiden kan ökas betydligt.

För att uppskattningen av exponeringarna ska bli exakt bör man också räkna in de tider då verktyget är fränkopplat, eller då det är tillkopplat men inte används. Det kan betydligt minska exponeringen under den totala arbetstiden.

Vidta även andra säkerhetsåtgärder för att skydda användaren mot effekterna av buller och vibrationer, exempelvis: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, välorganiserade arbetsförlopp.

#### Värden för bulleremission bestämda enligt EN 60745

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ )	80 dB(A)
Osäkerhet ljudtrycksnivå ( $K_{pA}$ )	3 dB(A)
Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )	91 dB(A)
Osäkerhet ljudeffektnivå ( $K_{WA}$ )	3 dB(A)

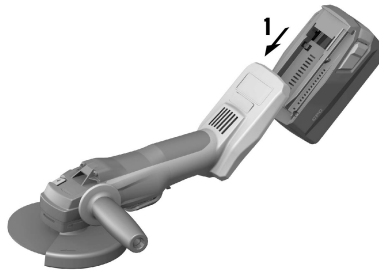
#### Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) uppmätta enligt EN 60745

Andra tillämpningar, t.ex. kapning, kan ge upphov till andra vibrationsvärden.

	AG 125-A36	AG 150-A36
Slipning av ytor med vibrationsdämpande handtag ( $a_{h,AG}$ )	3,2 m/s <sup>2</sup>	4,6 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5 Före start

### 5.1 Sätta i batteriet



#### **FÖRSIKTIGHET**

**Risk för personskada** vid oavsiktlig start av vinkelslipen.

- ▶ Kontrollera att vinkelslipen är fränkopplad och tillkopplingsspärren aktiverad innan batteriet sätts in.

#### **FÖRSIKTIGHET**

**Elfara.** Nedsmutsade kontakter kan leda till kortslutning.

- ▶ Försäkra dig om att såväl batterikontakterna som kontakterna på vinkelslipen är rena och fria från främmande partiklar innan du sätter in batteriet.

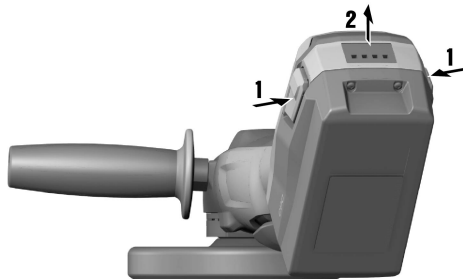
#### **FÖRSIKTIGHET**

**Risk för personskada.** Om batteriet inte sitter korrekt kan det falla ur verktyget.

- ▶ Kontrollera att batteriet sitter korrekt i verktyget så att det inte faller ut och riskerar att skada någon.

- ▶ Sätt in batteriet och kontrollera att det är ordentligt insatt i verktyget.

## 5.2 Ta ut batteriet



- ▶ Ta ut batteriet.

## 5.3 Montera sidohandtaget

- ▶ Skruva fast sidohandtaget i en av de avsedda gängbussningarna.

## 5.4 Montering och demontering av skyddskåpa



### FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskada.** Insatsverktyget kan vara hett och ha skarpa kanter.

- ▶ Använd alltid skyddshandskar vid montering, demontering, justeringsarbeten och störningsåtgärder.

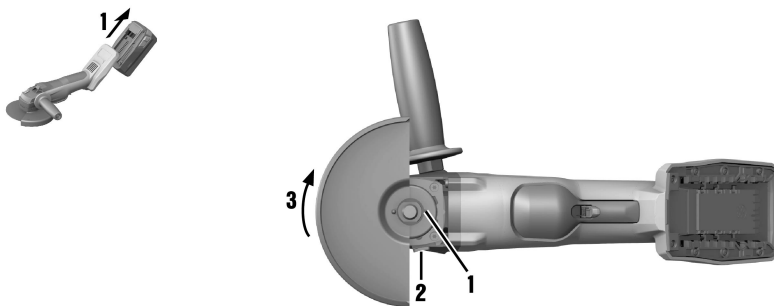
- ▶ Läs monteringsanvisningarna för aktuell skyddskåpa.

### 5.4.1 Montera skyddskåpan



#### Anvisning

Skyddskåpan har styrklackar som garanterar att endast en skyddskåpa som passar på verktyget kan monteras. Styrklackarna på skyddskåpan passas in i verktygets fästen för kåpan.



1. Placera skyddskåpan på spindelkragen så att de båda triangelarna på skyddskåpan och verktyget står mitt för varandra.
2. Tryck fast skyddskåpan på spindelhalsen.
3. Tryck in kåpens låsknapp.
4. Vrid skyddskåpan tills den hakar i och kåpens låsknapp åker upp igen.

### 5.4.2 Justera skyddskåpan

- ▶ Tryck på kåpans upplåsningsknapp och vrid skyddskåpan till önskat läge tills den hakar fast.

### 5.4.3 Demontera skyddskåpan

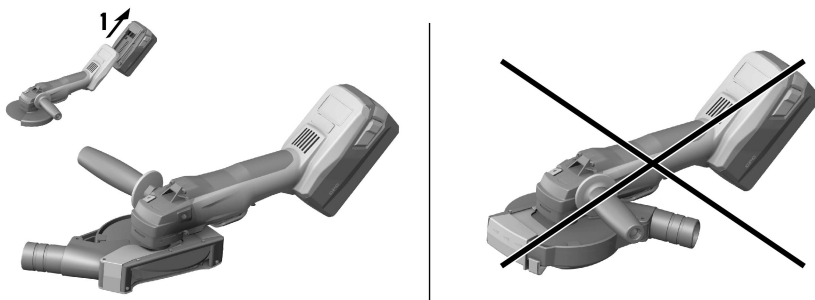
1. Tryck på spärren på kåpan och vrid skyddskåpan tills de båda trianglarna på skyddskåpan och verktyget står mitt för varandra.
2. Ta av skyddskåpan.

## 5.5 Montering och demontering av framkåpa



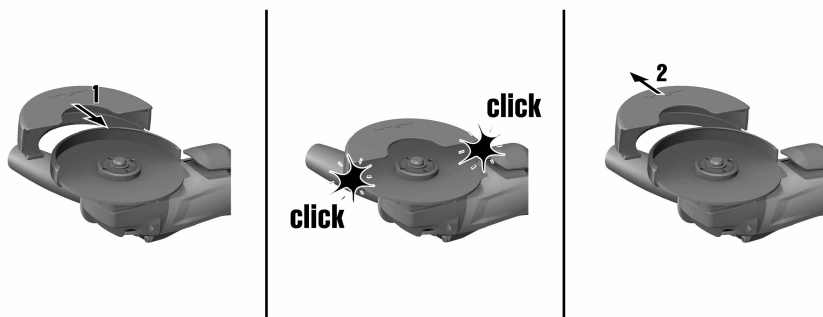
### Anvisning

Vid arbete med framkåpan ska den sitta på skyddskåpan.



1. Sätt framkåpan med den stängda sidan mot standardskyddskåpan tills den låser fast.
2. Öppna låset på framkåpan och lyft av den från standardskyddskåpan vid demontering.

## 5.6 Placering av kompaktkåpa DC-EX 125/5" C



- ▶ Placera kompaktkåpan så att strömbrytaren alltid går att komma åt och använda.

## 5.7 Montering och demontering av insatsverktyg



### FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskada.** Insatsverktyget kan vara mycket varmt.

- ▶ Använd alltid skyddshandskar när du byter insatsverktyg.





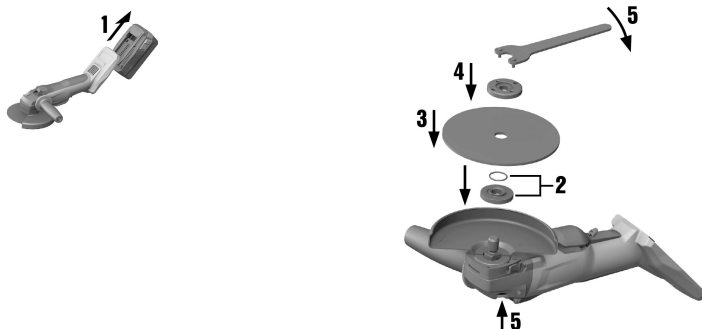
## Anvisning

Diamantskivor ska bytas så snart du märker att skär- eller sliffeffekten sjunker. I allmänhet inträffar det när diamantsegmentens höjd är mindre än 2 mm.

Andra typer av skivor ska bytas så snart skäreffekten tydligt sjunker eller delar av vinkelslipen (andra än skivan) kommer i kontakt med arbetsmaterialet under arbete.

Slippskivor ska bytas när utgångsdatum löper ut.

### 5.7.1 Montera insatsverktyg



1. Ta ut batteriet. → Sidan 13
2. Kontrollera att späninflåsens O-ring sitter på plats och inte är skadad.

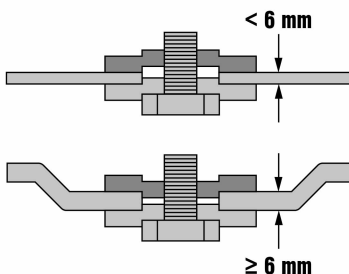
#### Resultat

O-ringen är skadad.

Det sitter ingen O-ring i späninflåsen.

- ▶ Sätt i en ny späninflås med O-ring.

3. Sätt fast späninflåsen på spindeln och passa in den noga så att den inte kan vridas.
4. Sätt på insatsverktyget.



## VARNING

**Risk för personskada.** Insatsverktyget kan lossna vid inbromsning av verktygsmotorn.

- ▶ Vänta tills insatsverktyget har stannat innan du rör vid verktyget eller spännmuttern.
- ▶ Dra åt insatsverktyget och späninflåsen med spännmuttern så att inga delar kan lossna från spindeln vid inbromsning av verktygsmotorn.

5. Skruva fast spännmuttern som motsvarar det insatta verktyget.
6. Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.
7. Dra åt spännmuttern med spännnyckeln, lossa sedan spindellåsknappen och ta bort spännnyckeln.

## 5.7.2 Demontera insatsverktyg

1. Ta ut batteriet. → Sidan 13



### FÖRSIKTIGHET

**Risk för skador på verktyget.** Om spindellåsknappen trycks ner medan spindeln roterar kan insatsverktyget lossna.

- ▶ Tryck endast ner spindellåsknappen när spindeln står still.

2. Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.
3. Lossa spännmuttern genom att vrida den moturs med spännnyckeln.
4. Släpp spindellåsknappen och ta bort insatsverktyget.

## 5.7.3 Montera insatsverktyget med Kwik lock-spännmuttern



### FÖRSIKTIGHET

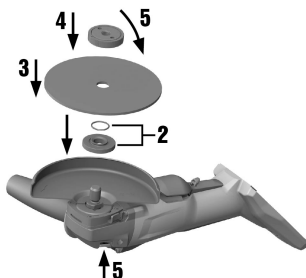
**Risk för verktygsskador.** Vid stark förslitning kan **Kwik lock**-spännmuttern gå sönder.

- ▶ Se till att **Kwik lock**-spännmuttern inte har kontakt med underlaget under arbetet.
- ▶ Använd inte **Kwik lock**-snabbspännmuttrar som är skadade.



### Anvisning

I stället för den vanliga spännmuttern kan **Kwik lock**-snabbspännmuttern (tillval) användas. Inga andra verktyg behövs då för att byta insatsverktyg.



1. Ta ut batteriet. → Sidan 13
2. Rengör spännflänsen och spännmuttern.
3. Sätt fast spännflänsen på spindeln.
4. Sätt på insatsverktyget.
5. Skruva fast **Kwik lock**-snabbspännmuttern på insatsverktyget.
  - ◀ Texten **Kwik lock** syns när muttern är fastskruvad.
6. Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.
7. Vrid insatsverktyget hårt medurs för hand tills snabbspännmuttern **Kwik lock** är ordentligt åtdragen och lossa sedan på spindellåsknappen.

## 5.7.4 Demontera insatsverktyget med Kwik lock-spännmuttern

1. Ta ut batteriet. → Sidan 13



### FÖRSIKTIGHET

**Risk för skador på verktyget.** Om spindellåsknappen trycks ner medan spindeln roterar kan insatsverktyget lossna.

- ▶ Tryck endast ner spindellåsknappen när spindeln står still.

2. Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.

3. Lossa snabbspännmuttern **Kwik lock** genom att vrida den moturs för hand.
4. Om det inte går att lossa snabbspännmuttern **Kwik lock** för hand sätter du på en spännnyckel på snabbspännmuttern och vrider den moturs.



#### Anvisning

Använd aldrig rörtång, då det kan skada **Kwik lock**-spännmuttern.

5. Släpp spindellåsknappen och ta bort insatsverktyget.

## 6 Användning

### 6.1 Slipning



#### FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskada.** Insatsverktyget kan plötsligt fastna eller bli blockerat.

- ▶ Använd alltid verktyget med sidohandtaget (alternativt med bygelhandtaget) och håll i verktyget med båda händerna.

### 6.2 Kapslipning

- ▶ Arbeta med måttlig matning vid kapslipning och vinkla inte verktyget eller kapslipskivan (arbetsposition ca 90° mot skärplanet).



#### Anvisning

Profiler och små fyrkantsrör kapas lättast om kapslipskivan används tvärs över den minsta arean.

### 6.3 Skrubbslipning



#### FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskada.** Kapslipskivan kan spricka och ivägskjutande delar kan skada personer i närheten.

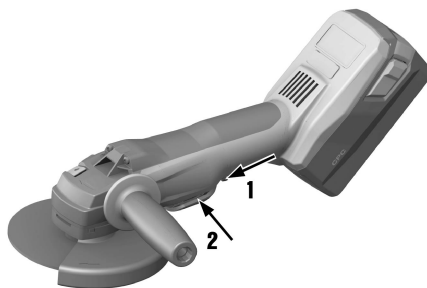
- ▶ Använd aldrig kapslipskivor för skrubbslipning.
- ▶ Rör verktyget fram och tillbaka med måttligt tryck och en anliggningsvinkel på 5° till 30°.
  - ◀ Då blir arbetsstycket varken för varmt eller missfärgat och det blir inga räfflor.

### 6.4 Påslagning, strömbrytare med tillkopplingspärr



#### Anvisning

Tack vare strömbrytaren med tillkopplingspärr kan du kontrollera strömbrytarfunktionen och förhindra oavsiktlig start av verktyget.



1. Tryck tillkopplingspärr framåt.
  - ◀ Strömbrytaren läses upp.

2. Tryck in strömbrytaren hela vägen.
  - ◀ Verktygsmotorn börjar gå på tomgång.

## 6.5 Avstängning, strömbrytare med tillkopplingspär

- ▶ Släpp strömbrytaren.
  - ◀ Tillkopplingspärren ställer sig då automatiskt i spärrläget.

## 7 Skötsel, underhåll, transport och förvaring

### 7.1 Verktygets skötsel



#### FARA

**Elstötår på grund av bristfällig skyddsisolering.** Under extrema insatsförhållanden kan ledande damm (t.ex. metall, kolfiber) fastna inuti verktyget och skada skyddsisoleringen vid metallbearbetning.

- ▶ Använd därför alltid en stationär frånsugsanläggning vid extrema insatsförhållanden.
- ▶ Rengör ventilationsspringan med jämna mellanrum.



#### VARNING

**Elrelaterade risker.** Felaktigt utförda reparationer på elektriska delar kan leda till svåra skador.

- ▶ Låt alltid en behörig elektriker utföra eventuella reparationer av de elektriska delarna.



#### FÖRSIKTIGHET

**Oavsiktlig igångsättning.** Om batterierna inte tas ut ur verktyget kan det startas oavsiktligt vid rengöring; detta kan leda till skador.

- ▶ Ta ut batteriet ur verktyget innan du börjar rengöra det.

- ▶ Håll verktyget rent och fritt från olja och fett (särskilt greppytoma). Använd inga silikonhaltiga skyddsmedel.
- ▶ Kör aldrig vinkelslipen med tilltäppta ventilationsspringor! Rengör springorna försiktigt med en torr borste. Förhindra att partiklar tränger in i verktyget.
- ▶ Rengör regelbundet enheten utvändigt med en lätt fuktad trasa. Använd inte högtryckstvätt, ångtryckstvätt eller rinnande vatten vid rengöringen, eftersom det kan äventyra enhetens elsäkerhet.



#### Anvisning

Om du ofta arbetar med ledande material (t.ex. metall, kolfiber) kan det leda till att du behöver tillämpa kortare underhållsintervall. Var uppmärksam på arbetsplatsens specifika riskanalys.



#### Anvisning

Använd endast originalreservdelar och förbrukningsmaterial för säker drift. Reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör för din produkt från oss hittar du i ditt **Hilti**-center eller på adressen: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 7.2 Skötsel av litiumjonbatterier

- ▶ Håll batteriet rent och fritt från olja och fett.
- ▶ Rengör regelbundet utsidan med en lätt fuktad rengöringstrasa. Använd inte silikonhaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Avbryt urladdningen så fort du märker att verktygets effekt har sjunkit, så varar batteri längre.
- ▶ Ladda batterier med batteriladdare från **Hilti** som är avsedda för litiumjonbatterier.

### 7.3 Kontroll efter service- och underhållsarbeten

- ▶ Efter service- och underhållsarbeten ska du kontrollera att alla skyddsanordningar har satts på och fungerar väl.

## 7.4 Transport och förvaring



### VARNING

**Brandfara!** Fara på grund av kortslutning.

- ▶ Låt aldrig litiumjonbatterier ligga lösa och utan skydd när du förvarar eller transporterar dem.

- ▶ Dra batteriet från det låsta läget och till den första spärren (klicket).
- ▶ När du skickar batterier, observera de nationella och internationella bestämmelser som gäller för väg-, järnvägs-, sjö- och lufttransport av den här godstypen.



### Anvisning

Det bästa är att förvara det fulladdade batteriet torrt och svalt. Batterier bör inte förvaras vid höga temperaturer (t.ex. i ett solbelyst fönster). Det påverkar batteriernas livslängd och påskyndar cellernas urladdning.

Om det inte längre går att ladda batteriet helt har det förlorat kapacitet genom att åldras eller överutnyttjas. Det går i och för sig fortfarande att använda batteriet i arbetet. Du bör dock ändå snart byta ut batteriet mot ett nytt.

## 8 Felsökning

Kontakta **Hilti**-service om det uppstår ett fel som inte finns med i den här tabellen eller som du inte lyckas åtgärda på egen hand.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Batteriet laddar ur fortare än vanligt.	Mycket låg omgivningstemperatur.	▶ Värm långsamt upp batteriet till rumstemperatur.
Batteriet hakar inte i med ett hörbart klick.	Batteriets låsmekanism är smutsig.	▶ Rengör låsmekanismen och sätt i batteriet igen.
1 LED blinkar. Verktyget fungerar inte.	Batteriet är urladdat. Batteriet är för varmt eller för kallt.	▶ Byt batteri och ladda det tomma batteriet. ▶ Låt batteriet långsamt värmas upp/svalna till rumstemperatur.
Alla fyra lysdioderna blinkar. Verktyget fungerar inte.	Verktyget är överlastat.	▶ Släpp strömbrytaren och tryck in den igen. Låt sedan verktyget gå på tomgång i ca 30 sekunder.
Vinkelslipen eller batteriet blir väldigt varmt.	Elektriskt fel	▶ Stäng genast av verktyget, ta ur batteriet och syna det, låt det svalna och kontakta <b>Hilti</b> -service.
Verktyget har inte full effekt.	Batteri med för låg kapacitet har satts in.	Kapacitet: > 2,6 Ah ▶ Använd ett batteri med högre kapacitet.
Motorns bromsfunktion fungerar inte.	Batteriet är urladdat. Verktyget har överlastats under en kort period.	▶ Byt batteri och ladda det tomma batteriet. ▶ Släpp strömbrytaren och tryck in den igen.

## 9 Avfallshantering



### VARNING

**Risk för personskada.** Risker med felaktig avfallshantering.

- ▶ Om utrustningen inte avfallshandteras på rätt sätt kan följande hända: Vid förbränning av plast uppstår giftiga och hälsovådliga gaser. Om batterier skadas eller utsätts för stark hetta kan de explodera och därigenom orsaka förgiftning, bränder, frätskador eller ha annan negativ inverkan på miljön. Om du underlåter att avfallshandtera utrustningen korrekt kan obehöriga personer få tillgång till den och använda den på ett felaktigt sätt. Därigenom kan både du och andra skadas och miljön utsättas för onödiga påfrestningar.
- ▶ Avfallshandtera omedelbart defekta batterier. Håll dem utom räckhåll för barn. Ta inte isär batterier och bränn inte upp dem.
- ▶ Avfallshandtera batterier enligt lokala föreskrifter eller lämna in uttjänade batterier till **Hilti**.



**Hilti**-verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbara material. En förutsättning för återvinning är att materialen separeras på rätt sätt. I många länder kan du lämna in ditt uttjänade verktyg så att **Hilti** tar hand om det. Hör efter med **Hilti**s kundtjänst eller din kontaktperson.

Enligt EU:s direktiv som avser uttjänat elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämpning enligt nationell lag, ska uttjänade elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.



- ▶ Elektriska enheter får inte kastas i hushållssoporna!

## 10 Tillverkargaranti

- ▶ Vänd dig till din lokala **Hilti**-representant om du har frågor om garantivillkoren.

## 11 EG-försäkran om överensstämmelse

### Tillverkare

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
**Liechtenstein**

Vi försäkras på eget ansvar att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Beteckning	Vinkelslip
Typbeteckning	AG 125-A36
Generation	02
Konstruktionsår	2014
Typbeteckning	AG 150-A36
Generation	02
Konstruktionsår	2014
Tillämpade föreskrifter:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2006/42/EG</li><li>• 2014/30/EU</li><li>• 2006/66/EG</li><li>• 2011/65/EU</li></ul>
Tillämpade standarder:	<ul style="list-style-type: none"><li>• EN 60745-1, EN 60745-2-3</li><li>• EN ISO 12100</li></ul>

Teknisk dokumentation finns hos:

- Typgodkännande för elverktyg

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Tyskland**

Schaan, 2015-06



Paolo Luccini  
(Head of BA Quality and Process  
Management/Business Area Electric Tools &  
Accessories)



Tassilo Deinzer  
(Executive Vice President / Business Unit Power  
Tools & Accessories)









Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20161209